



**Конференция участников  
Конвенции Организации  
Объединенных Наций  
против транснациональной  
организованной преступности**

Distr.: Limited  
3 October 2016  
Russian  
Original: English

---

**Восьмая сессия**

Вена, 17-21 октября 2016 года

Пункт 2 (а) предварительной повестки дня\*

**Обзор хода осуществления Конвенции Организации  
Объединенных Наций против транснациональной  
организованной преступности и протоколов к ней:  
Конвенция Организации Объединенных Наций против  
транснациональной организованной преступности**

**Италия и Франция: проект резолюции**

**Механизм обзора хода осуществления Конвенции  
Организации Объединенных Наций против  
транснациональной организованной преступности  
и протоколов к ней**

*Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций  
против транснациональной организованной преступности,*

*напоминая, что Конвенция Организации Объединенных Наций против  
транснациональной организованной преступности и протоколы к ней<sup>1</sup>  
являются главными всемирными правовыми документами по борьбе с таким  
злом, как транснациональная организованная преступность, наносящая ущерб  
отдельным лицам и обществу во всех странах, и подтверждая их важность как  
основных средств, имеющихся в распоряжении международного сообщества  
для использования в этих целях,*

*подтверждая, что цель Конвенции и протоколов к ней заключается,  
в частности, в содействии налаживанию сотрудничества для принятия более  
эффективных мер по предупреждению транснациональной организованной  
преступности и борьбе с ней, и подчеркивая необходимость принятия  
дополнительных согласованных мер в целях более решительного  
осуществления Конвенции и протоколов к ней государствами-участниками  
и выявления связанных с этим потребностей в технической помощи,*

---

\* СТОС/COP/2016/1.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.



*ссылаясь* на статью 32 Конвенции, согласно которой была учреждена Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в целях расширения возможностей государств-участников по борьбе с транснациональной организованной преступностью, а также содействия осуществлению Конвенции и проведения обзора хода ее осуществления,

*ссылаясь также* на то, что в статье 32 Конвенции предусматривается, что Конференция участников согласовывает механизмы для достижения, среди прочего, цели периодического рассмотрения вопроса об осуществлении Конвенции и протоколов к ней,

*отмечая* сохраняющееся обязательство каждого государства-участника согласно статье 32 Конвенции представлять Конференции информацию о своих программах, планах и практике, а также о законодательных и административных мерах, направленных на осуществление Конвенции,

*ссылаясь* на свою резолюцию 5/1 от 22 октября 2010 года, которая начала процесс рассмотрения и изучения возможных вариантов в отношении создания механизма для оказания Конференции помощи в проведении обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней, а также на свою резолюцию 6/1 от 19 октября 2012 года и на резолюцию 68/193 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2013 года, озаглавленную "Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества", в которой Ассамблея, среди прочего, вновь заявила о необходимости создания механизма для обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней,

*ссылаясь также* на свое решение 4/1 от 17 октября 2008 года и на свою резолюцию 5/5 от 22 октября 2010 года,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 7/1 от 10 октября 2014 года, озаглавленную "Активизация усилий по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней", в которой, среди прочего, была подчеркнута практическая польза существующих рабочих групп, предоставляющих консультативные услуги и оказывающих Конференции участников помощь в выполнении ее мандата,

*ссылаясь* на статьи 29 и 30 Конвенции и обращая особое внимание на связь между обзором хода осуществления Конвенции и протоколов к ней и программами технической помощи, которые осуществляются в интересах запрашивающих государств-участников в целях борьбы с транснациональной организованной преступностью,

*приветствуя* важную роль гражданского общества в оказании национальным органам помощи в предупреждении транснациональной организованной преступности и борьбе с ней и в содействии тем самым осуществлению Конвенции и протоколов к ней, в том числе путем содействия предоставлению технической помощи, а также помощи всем потерпевшим от организованной преступности,

1. *принимает к сведению с удовлетворением доклад межправительственного совещания по изучению всех вариантов, касающихся надлежащего и эффективного механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, проведенного в Вене 6 и 7 июня 2016 года*<sup>2</sup>;

2. *постановляет создать механизм для обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней*<sup>3</sup>;

3. *подчеркивает, что механизм обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней должен:*

a) *быть прозрачным, эффективным, свободным от вмешательства, открытым для широкого участия и беспристрастным;*

b) *исключать любое ранжирование;*

c) *обеспечивать возможности для обмена информацией об успешных видах практики и трудностях;*

d) *содействовать государствам-участникам в эффективном осуществлении Конвенции и, где это применимо, протоколов к ней;*

e) *учитывать сбалансированный географический подход;*

f) *быть несостязательным и некарательным и содействовать универсальному присоединению к Конвенции и протоколам к ней;*

g) *основывать свою работу на четких установленных руководящих принципах в отношении обобщения, составления и распространения информации, включая рассмотрение вопросов конфиденциальности, и представления результатов обзора на рассмотрение Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, которая является компетентным органом для принятия решений по таким результатам;*

h) *обеспечивать как можно более раннее выявление трудностей, с которыми сталкиваются государства-участники в выполнении своих обязательств согласно Конвенции и протоколам к ней, как это применимо, и успешных видов практики государств-участников, используемых в рамках их усилий по осуществлению Конвенции и, где это применимо, протоколов к ней;*

i) *носить технический характер и способствовать конструктивному взаимодействию в том, что касается, среди прочего, вопросов, связанных с международным сотрудничеством, предупреждением транснациональной организованной преступности, защитой свидетелей и помощью потерпевшим и их защитой;*

j) *дополнять существующие соответствующие международные и региональные механизмы обзора, с тем чтобы Конференция могла,*

<sup>2</sup> СТОС/COP/WG.8/2016/2.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

в соответствующих случаях, сотрудничать с такими механизмами и избегать дублирования усилий;

к) представлять собой межправительственный процесс;

л) в соответствии со статьей 4 Конвенции не служить орудием вмешательства во внутренние дела государств-участников, а функционировать на основе уважения принципов равенства и суверенитета государств-участников, при том что процесс обзора не должен носить политического и селективного характера;

м) способствовать осуществлению Конвенции и протоколов к ней, как это применимо, государствами-участниками, а также сотрудничеству между государствами-участниками;

н) обеспечивать возможности для обмена мнениями, идеями и информацией об успешных видах практики, содействуя тем самым укреплению сотрудничества между государствами-участниками в предупреждении транснациональной организованной преступности и борьбе с ней;

о) учитывать уровни развития государств-участников, а также многообразие судебных, правовых, политических, экономических и социальных систем и различия в правовых традициях;

р) стремиться к применению постепенного и всеобъемлющего подхода с учетом того, что обзор хода осуществления Конвенции представляет собой непрерывный и поэтапный процесс;

4. *подчеркивает также* необходимость того, чтобы такой механизм обзора также был экономичным, всесторонним и удобным для пользователей и чтобы он предусматривал оптимальное и эффективное использование уже имеющейся информации, вспомогательных средств и технологий, с тем чтобы удерживать административную нагрузку, ложасьуюся на государства-участники, их центральные органы и экспертов, участвующих в процессе обзора, на приемлемом уровне;

5. *постановляет*, чтобы такой механизм обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней в качестве процесса коллегиального обзора проводился в рамках Конференции и через существующие рабочие группы согласно их соответствующим мандатам и их областям специальных познаний;

6. *постановляет также*, чтобы в рамках механизма обзора всесторонне рассматривались вопросы осуществления всех статей Конвенции и протоколов к ней, разбитых по тематическим группам в соответствии с нормативным содержанием этих положений, как указывается в таблице I приложения I к настоящей резолюции, и чтобы процесс обзора являлся постепенным процессом, проводимым в соответствии с многолетним планом работы, как указывается в таблице 2 приложения I;

7. *постановляет далее*, чтобы для рассмотрения каждой тематической группы статей соответствующая рабочая группа определяла и принимала краткий, точный и содержательный вопросник для самооценки, который должен заполняться всеми государствами – участниками каждого соответствующего документа на инкрементальной основе в соответствии с многолетним планом работы. Соответствующим государствам рекомендуется

предоставлять обновленную информацию в этом отношении с помощью программного обеспечения для всесторонней самооценки ("программное обеспечение для проведения комплексного обследования") и портала по управлению познаниями, известного как "Распространение электронных ресурсов и законов по борьбе с преступностью", скорректированного с учетом требований процесса обзора;

8. *постановляет*, чтобы обзор основывался на ответах на вопросник для самооценки и на любой дополнительной информации, предоставленной государством-участником, в отношении которого проводится обзор. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, может также рассмотреть возможность обновления информации, предоставленной в связи с осуществлением других региональных или международных механизмов;

9. *постановляет также*, что при согласии государства, в отношении которого проводится обзор, кабинетный обзор должен дополняться любыми дополнительными средствами проведения прямого диалога, такими как страновой визит или совместное совещание, которые должны финансироваться за счет внебюджетных ресурсов. Каждая рабочая группа может, в надлежащем случае, разработать конкретные процедуры в этом отношении;

10. *постановляет далее*, что кабинетный обзор информации, собранной таким образом, проводится в отношении каждого государства-участника группой по оценке в составе четырех членов, отобранных из списка правительственных экспертов, назначенных всеми государствами-участниками. Соответствующая рабочая группа назначает членов группы по оценке для каждого государства-участника путем жеребьевки, отбирая двух экспертов из региональной группы государства-участника, в отношении которого проводится обзор, и одного эксперта из другой региональной группы. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, может просить максимум два раза о повторении жеребьевки. Остальной член этой группы указывается государством, в отношении которого проводится обзор;

11. *призывает* каждое государство-участник назначить до пяти национальных экспертов для каждой рабочей группы для целей механизма обзора, обеспечивая, чтобы они обладали международным опытом и надлежащими специальными познаниями для изучения вопросов, подвергающихся оценке, с тем чтобы обеспечивать сбалансированную, профессиональную и технически состоятельную оценку хода осуществления Конвенции и протоколов к ней в каждой стране, в отношении которой проводится обзор;

12. *постановляет*, что группы по оценке проводят кабинетный обзор, используя в максимально возможной степени все имеющиеся технологические средства, такие как виртуальные сети, совещания по селектору и видеоконференции;

13. *постановляет также*, что каждая группа экспертов подготавливает в тесном сотрудничестве и координации с государством-участником, в отношении которого проводится обзор, проект всеобъемлющего странового доклада об успешных видах практики и трудностях в осуществлении соответствующих правовых положений. Подготовка этого проекта доклада завершается с согласия государства-участника, в отношении которого

проводится обзор, и препровождается соответствующей рабочей группе для его окончательного принятия. Каждая рабочая группа препровождает копии окончательных докладов Конференции наряду с кратким докладом о своем прогрессе в проведении обзора в отношении всех государств-участников в соответствии с настоящей резолюцией и многолетним планом работы;

14. *постановляет далее*, что Секретариат обобщает, в рамках имеющихся ресурсов, содержащуюся в страновых докладах об обзоре наиболее актуальную информацию о достигнутых результатах, успешных видах практики и трудностях, а также о замечаниях и потребностях в технической помощи, и включает их, обобщив по темам, в тематический доклад о ходе осуществления и в дополнительные добавления по регионам для представления соответствующей рабочей группе;

15. *постановляет*, чтобы проведение основных мероприятий механизма обзора финансировалось за счет имеющихся средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, дополняемых, если это необходимо, внебюджетными ресурсами, включая добровольные взносы и, где это применимо, перераспределение имеющихся финансовых средств. Все добровольные взносы вносятся без каких-либо условий и влияния;

16. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы для целей механизма обзора в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

17. *рекомендует* государствам-участникам, в отношении которых проводится обзор, стремиться подготовить свои ответы на вопросник для самооценки с учетом результатов широких консультаций на национальном уровне со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе, в надлежащих случаях, с частным сектором, отдельными лицами и группами лиц за пределами публичного сектора, неправительственными организациями и научными кругами;

18. *устанавливает*, что государствам, подписавшим Конвенцию и протоколы к ней, государствам не подписавшим их, субъектам, неправительственным организациям и представителям научных кругов и частного сектора предлагается представлять письменные доклады в ходе процесса обзора для последующего поощрения конструктивного диалога со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая международные и региональные организации, неправительственные организации, научные круги и частный сектор, признавая при этом продолжающееся обсуждение, направленное на укрепление доверия к роли таких заинтересованных сторон в механизме обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней;

19. *постановляет*, что рабочие группы приглашают государства, подписавшие Конвенцию и протоколы к ней, государства, не подписавшие их, субъекты и неправительственные организации участвовать в обсуждении в качестве наблюдателей, когда речь идет о защите потерпевших в результате преступлений и оказании им помощи, например в областях, охватываемых Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной

организованной преступности<sup>4</sup>, и Протоколом против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>5</sup>;

20. *постановляет* проводить с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, включая международные и региональные организации и неправительственные организации, брифинги по результатам процесса обзора, в том числе в отношении выявленных потребностей в технической помощи; такие брифинги проводятся на полях совещаний рабочих групп Секретариатом в сотрудничестве с членами бюро, по просьбе Председателя Конференции;

21. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при условии наличия добровольных взносов, оказывать государствам-участникам, по их просьбе, помощь в их усилиях по сбору и предоставлению информации об их самооценке и проведенном ими анализе усилий по осуществлению, а также представить Конференции на ее девятой сессии доклад об этих усилиях;

22. *просит* Секретариат и далее оказывать рабочим группам, в надлежащих случаях, помощь в выполнении ими своих функций, касающихся механизма обзора;

23. *постановляет*, что оценка функционирования и результатов функционирования процесса обзора, таким образом установленная, проводится Конференцией после первого двухгодичного периода такой деятельности, с тем чтобы вносить изменения и совершенствовать существующий механизм.

## Приложение

### Организация обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней

Таблица 1

**Группы статей Конвенции и протоколов к ней для целей обзора хода осуществления**

| <i>Правовой документ</i>                     | <i>Группа статей о криминализации</i> | <i>Группа статей о мерах по предупреждению, оказанию помощи, обеспечению защиты и других мерах</i> | <i>Группа статей о правоохранительной деятельности, судебной системе и конфискации</i> | <i>Группа статей о международном сотрудничестве и взаимной правовой помощи</i> |
|--|---------------------------------------|--|--|--|
| Конвенция против организованной преступности | Статьи 5, 6, 7, 10 и 23               | Статьи 24, 25, 29, 30 и 31   | Статьи 11, 12, 13, 14, 19, 20, 22, 26, 27 и 28   | Статьи 15, 16, 17, 18 и 21   |
| Протокол против торговли людьми              | Статья 5                              | Статьи 6, 7 и 9  | Статьи 11, 12 и 13   | Статьи 8 и 10  |

<sup>4</sup> Ibid., vol. 2237, No. 39574.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 2241, No. 39574.

| <i>Правовой документ</i>                    | <i>Группа статей о криминализации</i> | <i>Группа статей о мерах по предупреждению, оказанию помощи, обеспечению защиты и других мерах</i> | <i>Группа статей о правоохранительной деятельности, судебной системе и конфискации</i> | <i>Группа статей о международном сотрудничестве и взаимной правовой помощи</i> |
|---|---------------------------------------|--|--|--|
| Протокол против незаконного ввоза мигрантов | Статьи 5 и 6                          | Статьи 8, 9, 14, 15 и 16   | Статьи 11, 12 и 13   | Статьи 7, 10 и 18  |
| Протокол об огнестрельном оружии            | Статья 5                              | Статьи 7, 8, 9, 10, 11, 14 и 15  | Статья 6   | Статьи 12 и 13   |

Таблица 2  
**Многолетний план работы в отношении функционирования механизма**

| <i>Год</i>  | <i>Рабочая группа по Конвенции против организованной преступности<sup>a</sup></i> | <i>Рабочая группа по торговле людьми</i>                                  | <i>Рабочая группа по незаконному ввозу мигрантов</i>                      | <i>Рабочая группа по огнестрельному оружию</i>                            |
|-------------|---|---|---|---|
| I           | Определение организационных вопросов и вопросник                                  | Определение организационных вопросов и вопросник                          | Определение организационных вопросов и вопросник                          | Определение организационных вопросов и вопросник                          |
| II-III      | Криминализация  | Криминализация  | Криминализация  | Криминализация  |
| IV-V        | Международное сотрудничество и взаимная правовая помощь                           | Международное сотрудничество и взаимная правовая помощь                   | Международное сотрудничество и взаимная правовая помощь                   | Международное сотрудничество и взаимная правовая помощь                   |
| VI-VII-VIII | Правоохранительная деятельность, судебная система и конфискация                   | Правоохранительная деятельность, судебная система и конфискация           | Правоохранительная деятельность, судебная система и конфискация           | Правоохранительная деятельность, судебная система и конфискация           |
| IX-X        | Меры по предупреждению, оказанию помощи, обеспечению защиты и другие меры         | Меры по предупреждению, оказанию помощи, обеспечению защиты и другие меры | Меры по предупреждению, оказанию помощи, обеспечению защиты и другие меры | Меры по предупреждению, оказанию помощи, обеспечению защиты и другие меры |

<sup>a</sup> Рабочая группа по международному сотрудничеству и Рабочая группа правительственных экспертов по технической помощи.